

廊坊

崛起的

LANGFANG · CHINA



献给 中华人民共和国成立五十周年
廊坊建市十周年

中国 · 廊坊



江澤民總書記親臨香河旅遊傢俬聯合公司在北京的展銷廳觀看“淑陽牌”傢俬

Jiang Zemin, the Party General Secretary is looking at the Shuyan brand furniture produced by Xiangjiang Tourism Furniture Corporation in an exhibition hall in Beijing



朱鎔基同志視察廊坊
Mr Zhu Rongji is visiting Langfang



李鵬同志在省領導葉連松的陪同下視察三河市養牛基地

Accompanied by Ye Liansong, a provincial leader, Li Peng is visiting a cow-raising base in Sanhe City



志視察廊坊“中紡城”
Qing is on a tour to inspect the textile city



錢其琛同志在“天下第一城”98華廈旅遊歡樂節上
Mr Qian Qichen goes to the First Chinese City at 98 China Tourism Festival



省領導葉連松同志在廊坊市領導陪同下視察
指導市體委工作

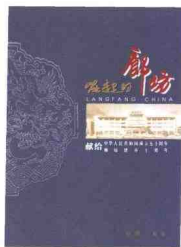
Mr Ye Lian song, a provincial leader, is giving
instructions to the member of the municipal
sports commission in Langfang



省領導程維高在廊坊市農科院視察指導工作
Chen Weigao, a provincial leader, is inspecting
Langfang Academy of Agricultural Science

《崛起的廊坊》

編輯委員會



前言

在中華人民共和國的版圖上，北京與天津之間有一座新興的城市。這就是廊坊，她既可得近海開放之利，又能占京津輻射之光，是天地成設的黃金寶地，被譽為京津走廊的一顆明珠。

黨的十一屆三中全會以來，全市人民在市委、市政府的領導下，高舉鄧小平的偉大旗幟，全面落實黨的十五大精神，自我加壓，負重奮進，頑強拼搏，開拓進取，以高昂的鬥志迎接機遇和挑戰，在改革的春光下，廊坊萌動一派勃勃生機，勤勞勇敢的廊坊人民創造著經濟發展、社會進步、城市建設的新天地。在這世紀之交，為了記錄廊坊改革發展的輝煌歷程，反映廊坊兩個文明建設的偉大業績，讓世界了解廊坊的今天，我們編印了這本畫冊，獻給建市10周年，獻給建國50周年。

讓歷史激勵未來，廊坊的明天更美好。

PREFACE

Between Beijing and Tianjin in the map of the People's Republic of China is Langfang, a newly emerged city. It benefits from not only reform and opening up to the world, but also from its superb location. It is referred to as a new star in the corridor of Beijing and Tianjin.

Since the third plenary meeting of the 11th congress of the CPC, the people of the city, under the leadership of the Party committee and the government, have raised high the banner of Deng Xiaoping and carried out the ideas of the 15th congress of the CPC. Under self-imposed strains, they are making every effort to move ahead in full spirit to meet the challenge of the future. The hard-working people are creating the future of the city. In order to record the splendid course of the development and the achievement in spiritual and material civilization, and to present to the world Langfang at the turn of the century, we have prepared this album as a dedication to the 10th anniversary of the city and the 50th anniversary of the country.

Let history encourage the people in the future. Langfang will have a brighter tomorrow.

主編：許景芳

副主編：範麗婷 王艷紅

編委：(按姓氏筆劃為序)

王衡 王森 王萬明 王永芳 王洪義

王世勛 王文起 王玉鎖 王連清 王高潮

牛明秀 勾先進 田鎮莊 馮永謙 孫桂楨

孫殿高 李玉民 李士祥 李承奎 李雲隆

李振凱 李景才 李宗海 劉廣川 劉鳳娟

劉聖貴 劉智廣 劉存厚 劉祥林 劉瑞林

劉殿舉 劉殿富 喬廉 閻文彬 呂柳溪

任道榮 嚴瑞 張春華 張秋光 張智明

張雪非 吳祥 吳同清 宋金方 沈樹田

杜寶峰 杜兆瑜 肖樹華 陳雲雲 畢秀林

楊東林 楊志忠 周德全 邵雲明 岳榮杰

龐國新 榮士通 段普元 閻志寬 梁冰

梁傳綱 梁志領 賈國慶 晏國生 閻萬波

莫忠秀 耿建明 程化田 曹秀餘 曹德發

商振林 舒希貴

策劃：許景芳 王艷紅

編輯：王艷紅 李振偉 王和祥 李正剛 劉俊峰

趙麗

攝影：李杰 劉楓 新宏

編印：廊坊市文學藝術界聯合會

承印：深圳雅昌彩色印刷有限公司

印數：1-15000冊

《崛起的廊坊》

編輯委員會

主 編：許景芳

副主編：範麗婷 王艷紅

編 委：(按姓氏筆劃為序)

王 衡	王 森	王萬明	王永芳	王洪義
王世勛	王文起	王玉鎖	王連清	王高潮
牛明秀	勾先進	田鎮莊	馮永謙	孫桂楨
孫殿高	李玉民	李士祥	李承奎	李雲隆
李振凱	李景才	李宗海	劉廣川	劉鳳娟
劉聖貴	劉智廣	劉存厚	劉祥林	劉瑞林
劉殿舉	劉殿富	喬 廉	閻文彬	呂柳溪
任道榮	嚴 瑞	張春華	張秋光	張智明
張雪非	吳 祥	吳同清	宋金方	沈樹田
杜寶峰	杜兆瑜	肖樹華	陳書雲	單秀林
楊東林	楊志忠	周德全	邵雲明	岳榮杰
龐國新	榮士通	段普元	閻志寬	梁 冰
梁傳鋼	梁志領	賈國慶	晏國生	閻萬波
莫忠秀	耿建明	程化田	曹秀餘	曹德發
高振林	舒希貴			

策 劃：許景芳 王艷紅

編 輯：王艷紅 李振偉 王和祥 李正剛 劉俊峰

趙 麗

攝 影：李 杰 劉 楓 新 宏

編 印：廊坊市文學藝術界聯合會

承 印：深圳雅昌彩色印刷有限公司

印 數：1-15000 冊

求真務實 開拓進取

Industrious and developing

——廊坊運輸直屬分公司

-- Transportation Branch Company in Langfang

廊坊運輸直屬分公司自1992年9月成立以來，在運輸公司經理齊士杰的正確領導下，分公司經理王志勇帶領全體職工經過艱苦努力，奮力拼搏，堅持以“利用優勢，開拓經營，信譽第一”，以市場為導向、以經濟效益為中心，使一個經營場地簡陋，靠集資的企業迅速崛起，經濟效益逐年递增。92-94年實現利潤64.8萬元，95年實行單車租賃經營後，截止98年底4月共實現利潤為472萬元，年均利潤為118.1萬元，相當於改革前的5.47倍，在同行業中創較好水平。

在分公司經理王志勇大膽的開拓，創新下，企業的經濟迅猛發展，在原先占有的廊坊—天津、廊坊—北京線路的基礎上，果斷實行車輛更新、加大發車密度，先後更新聊城中巴24輛，新增依維柯高級中巴15輛，亞星客車8輛，收到了很好的效益。

廊坊運輸直屬分公司輝煌的業績只是剛剛起步，分公司經理王志勇同志繼續帶領廣大職工以豪邁而堅定的步伐創造更加輝煌的明天。



分公司經理王志勇經常深入車站在車內向司乘人員了解營運情況，幫助他們解決實際困難

Wang Zhiyong, the manager of the branch company often goes among the drivers to get to know more about the operation and to help them solve problems

Under the correct leadership of Qi Shijie, the manager of the company, and Wang Shiyong, the manager of the branch company, the Transportation Branch Company in Langfang has been working hard for expansion since its establishment in September 1992. The branch company has made use of its advantages, developed its business and given top priority to the credit. By following the market closely and putting profit at the center of their work, the branch company has gained increasing benefit and developed from an enterprise with only humble office and collected money as capital. From 1992 to 1994, the branch company has gained 648

thousand yuan in profit. From 1995 it contracted the buses to the drivers. Up to the end of 1998.4, 72 million yuan were brought in as profit. On average, 648 thousand yuan were gained each year, 5.47 times as much as that before the reform. To compare with other transportation companies, this is good enough.

The effort and creativity of the manager of the branch company has brought about the rapid progress of the branch. On the ground of the Langfang-Tianjin and Langfang-Beijing routes, new buses are operated while more buses are added. 24 new Leaching minibuses are used, 15 Eviko minibuses and 8 Yaxing Obuses are added. They all help bring in more profit.

For the branch company, the achievement is only the first step. The staff are determined to create a brighter future together with their manager.



依維柯高級中巴客車由廊坊到達北京六裏橋火車站，為從西客站乘火車出差、旅遊的乘客提供了極大方便。

Eviko minibuses go between Langfang and Liuliqiao in Beijing, and greatly benefit the travelers at the West Station

Fig. 2



京津走廊
黃金地帶

王光英



68520/05



0039225

廊坊在改革中崛起

——建市以來廊坊市經濟和社會發展概況

廊坊市位於河北省中部，北臨京都，東與津門交界，南接滄州，西和古城保定毗鄰，地處京津兩大城市之間，環渤海經濟區軸心地帶，具有獨特的區位優勢。這裏物華天寶，人杰地靈，有著光榮革命傳統的廊坊人民，在改革開放的大潮中，開拓進取，銳意爭先，山青日鮮為人所知的小鎮發展成為一個經濟繁榮、社會安定、環境整潔，充滿勃勃生機的新興城市。

自1989年建市以來，全市人民在市委、市政府的正確領導下，圍繞強市富民的奮鬥目標，充分發揮獨特的區位優勢，依托京津，面向世界，實行全方位開放、經濟建設和各項社會事業得到了蓬勃發展。綜合經濟實力顯著增強，建市初期，全市國內生產總值55.93億元，1993年達到112.2億元，比1989年翻了一番；1996年達到245.6億元，比1989年翻了兩番。1997年達到282.07億元，年均遞增16.2%；財政收入由1989年的3.49億元增加到1997年的12.6億元，年均增長17.4%。農業生產初步走上了產業化軌道。在“穩糧增效”的基礎上，積極發展果樹、蔬菜及畜禽養殖業，加快農業“增、轉、化”進程。1997年實現農業總產值111.3億元，比1989年增長1.7倍。糧食產量達到198.9萬噸，比1989年增加71.7萬噸，畜牧業產值達到39.8億元，比1989年增長2.97倍。工業經濟規模不斷擴大，初步形成了以輕工、紡織、化工、建材、食品五大行業為骨干，冶金、機械、電子等門類齊全的工業體系。1997年底，全市工業企業達39772家，其中大型企業11家，中型企業45家，實現工業總產值465.4億元，比1989年增長4.9倍。鄉鎮企業成為國民經濟的重要支柱。1997年全市鄉鎮企業實現營業收入432.5億元，增加值114.6億元，上繳稅金5.8億元，出口產品交貨值達8.5億元，上繳稅金占全市財政收入的46%。內貿市場繁榮活躍。全市消費品市場貨源充足，滿足了不同消費層次的需要，1997年全市社會消費品零售總

額61.8億元，比1989年增長2.95倍。全市各類商品市場1997年達到226個，成交額由1989年的7.2億元增加到1997年的45.9億元。經濟發展後續能力明顯提高。1989—1997年全市社會固定資產投資累計完成311.9億元，建成投產了一大批水利、能源、交通、電力、通訊、文教、衛生、城市公益設施等基礎設施和工業技改項目，投資環境日趨完善，市容市貌大為改觀，城市化水平明顯提高。對內對外開放實現新跨越，外資、外經、外貿全面發展。1997年底，全市實有註冊三資企業406家，註冊資本82426萬美元，累計實際利用外資58532萬美元，建成投產三資企業202個。廊坊、燕郊、安平、霸州四個省城經濟技術開發區已初具規模，累計投入基礎建設資金11.42億元，註冊各類企業717個，建成投產項目264個，成為全市對外開放的龍頭和窗口。外貿出口增長迅速。1997年全市外貿出口總值達9160萬美元。城鄉人民生活水平不斷提高，實現了由溫飽型向小康型的轉變。1997年全市城鎮居民人均生活費收入4774元，比1989年增長2.74倍。農民人均純收入3216元，比1989年增長2.9倍。科技教育等各項社會事業全面發展。1997年全市高新技術企業達到81家，高新技術產品88種，全年高新技術貿易總收入達到12.5億元。全市九個區市縣全部實現基本普及九年制義務教育，1997年末全市普通中學在校生19.1萬人，小學在校生57.4萬人，小學畢業升學率99.6%，適齡兒童入學率99.9%。文化、衛生、體育、環保、廣播電視等各項社會事業也都取得較大進展。

展望未來，在世紀之交的重要歷史時期，全市人民在市委、市政府的領導下，自我加壓、負重奮進、抓住機遇、加快發展、開強進位、創優爭先，將用勤勞的雙手創造更加輝煌的未來，以嶄新的面貌迎接新世紀的到來。



LANGFANG, RISING IN THE DRIVE OF REFORM AND OPENING-UP

— REVIEW OF ECONOMIC AND SOCIAL DEVELOPMENT OF LANGFANG CITY SINCE HER FOUNDING

Langfang City is located in the center of Hebei Province, adjacent to Beijing in north, bordering Tianjin in east, linking Changzhou in south and neighboring Baoding, an ancient city in west. It is in the middle of Beijing and Tian, in the axis region of the Beijing-Tianjin Economic Region around Bohai Sea, enjoying a unique regional geographic advantages. This place is rich in natural resources and grows talent people. Langfang people, who bear glorious revolutionary traditions, conduct the pioneering work and are eager to make progress, try every means to advance ahead in the great drive of reform and open-up. They have built a past obscure small town into a new rising city full of vitality featuring prosperous economy, peaceful society, clean and tidy environment.

Since the founding of the city in 1989, the whole people, under the correct leadership of the municipal committee of the CPC and the municipal government, surrounding the striving target of strengthening the city and enriching the people, have brought the unique regional advantages into full play; relying on Beijing and Tianjin, having the orientation of the whole world, have been exercising the overall open-up. As a result, the city has been growing vigorously in the economic construction and various social undertakings and has been improved significantly in the comprehensive economic force. In the early years of the founding of the city, the gross domestic product (GDP) was RMB 5.593 billion yuan; while in 1993, it reached RMB 11.22 billion yuan, doubled over 1989; in 1996, GDP reached RMB 24.56 billion yuan, three times over 1989; in 1997, it reached RMB 28.207 billion yuan, with the annual average growth rate of 16.2%. The financial revenue grew from RMB 340 million yuan in 1989 to RMB 1,26 billion yuan in 1997, with annual average growth rate of 17.4%. The agricultural production has preliminarily stepped on the industrialization track. On the basis of "stabilizing the grain production and improving economic efficiency", the city positively develops fruit trees, vegetables and animal husbandry, and has quickened the steps of "growing, transferring and mechanization" of agriculture. In 1997, the city realized RMB 11.13 billion yuan of total agricultural output value, a growth by 1.7 times over 1989. The grain output reached 1.989 million tons, a growth by 717,000 tons over 1989; the output value of animal husbandry reached RMB 3.98 billion yuan, a growth by 2.97 times over 1989. The industrial economic scale has been continuously expanding. The city has basically formed an industrial system complete in range, with the five major sectors - light industry, textile, chemical, building materials and foodstuffs as the backbone, added with metallurgy, machine-building and electronics, etc. By the end of 1997, there had been 39772 industrial enterprises in the city, including 11 large enterprises, 45 medium-sized enterprises, realized the gross output of industry by RMB 46.54 billion yuan, a growth by 4.9 times over 1989. Township enterprises have become important pillar in the national economy. In 1997, the turnover of the township enterprises of the city amounted to RMB 43.25 billion yuan, an increase by RMB 11.46 billion yuan; amount of taxes paid to the state amounted to RMB 580 million yuan; the products export volume: RMB 850 million yuan; the amount of the taxes took 46% of the financial revenue of the whole city. The domestic trading market is prosperous and active. The consumer goods market of the whole city enjoys rich goods sources, which have satisfied the demands of different consumption levels. In 1997, the total volume of retail sales of the social consumer goods of the whole city was RMB 6.18 billion yuan, 2.95 times growth over 1989. In 1997, there were 226 markets of various commodities, with the volume of business grown from RMB 720 million yuan in 1989 to RMB 4.59 billion yuan in 1997. The follow-up force of economic development has been significantly improved. From 1989 to 1997, the total amount of the completed investment on the social fixed assets was cumulatively RMB 31.19 billion yuan. A large group of infrastructures and industrial technical renovation projects have been carried out in respect of water conservancy, energy sources, communications, electrical power, telecommunications, culture and education, public health, urban public facilities, etc. The investment environment is becoming bet-

ter and better, the appearance of the city has been much improved, the urbanization level has been significantly upgraded. The city has realized a new leap in opening to the whole country as well as to the outside world, and achieved great success in overall development of introducing foreign capital, foreign economic relations and foreign trading. By the end of 1997, there had been 406 enterprises with foreign investment registered in the city, with the registered capital of US\$ 824.26 million. The city has actually utilized foreign capital by US\$ 585.32 million in accumulation. There have been 202 enterprises set up and put into production. The four provincial economic and technological development zone of Langfang, Yanjiao, Anping and Bazhou have been of fairly big scale, which have cumulatively invested RMB 1.142 billion yuan for capital construction, with 717 different types of enterprises registered. There are 264 projects which have been completed in construction and put into production and have become the leaders and windows of the city in opening to the outside world. The foreign trade and export volume has grown rapidly. In 1997, the gross export value reached US\$ 91.6 million. The people's living standard both in urban and rural areas has been continuously improved. The city has realized the transfer from the simply having enough food and clothing to leading a relatively comfortable life. In 1997, the per capita living expenditure income of the urban residents was RMB 3,218 yuan, an increase by 2.74 times over 1989; the per capita net income of farmers was RMB 3,216 yuan, an increase by 2.9 times over 1989. The city has made overall development in various social undertakings, including science, technology and education. In 1997, there were 81 hi- and new-tech enterprises in the city, producing 88 varieties of hi- and new-tech products. The gross income of the hi- and new-tech industry and trading as of the year was RMB 1.25 billion yuan; the nine districts and counties of the whole city have all basically popularized the 9-year compulsory education. By the end of 1997, there were 191,000 middle school students, 574,000 primary school students. The enrolment quotas after graduation from primary school is 99.6%; the entrance rate of the children at admission age is 99.9%. The city has made great progress in various social undertakings in respect of culture, public health, sports, environmental protection, radio and TV, etc.

Looking forward to the future, the people of the whole city, under the leadership of the municipal committee and government, shall press themselves and advance by carrying a heavy load on their back, seize the opportunities, quicken the steps of development, work hard for making the city strong and progress and strive to be advanced and create excellence so as to create a bright future with their diligent hands and receive the coming of the new century with the brand-new appearance.



市計委領導在研究工作(左三爲主任:劉祥林)
Leaders of the Municipal Planning Committee in Discussion on Work (the third person from the left is Director Liu Xianglin)



辦公大樓 Office Building

廊坊中糧華洋實業公司

LANGFANG CSWGC HUAYANG INDUSTRIAL CO.



總經理：周德全 General Manager: Zhou Dequan



建設中的霸州開發區食糖儲備庫
Sugar Warehouse in Process of Construction Located in Bazhou Development Zone

該公司系中國糖業酒類集團公司所屬全資子公司、全民所有制企業。是集商品流通、倉儲為一體的經濟實體。主要經營：食糖、酒類、飲料及副食品等。現在已有職工 91 名，新建辦公樓一幢，倉庫兩幢，總面積 6500 平方米，擁有固定資產 3300 萬元，初步實現了辦公自動化。年銷售食糖 15 萬噸，白酒 2180 噸，銷售收入超過 6 億元。自九四年至九七年連續四年在廊坊十大納稅企業中名列第一，多次榮獲“商品質量信得過單位”和“重合同守信用單位”稱號，取得了良好的經濟效益和社會效益。

This Company is a state-owned enterprise subordinate to and solely funded by China Sugar & Wine Group Co., an economic entity engaged in the businesses of commodity circulation and warehousing. The major businesses include: sugar, wines, drinks and non-staple foodstuffs, etc. The Company has 91 staff members, a newly constructed office building, two warehouses with a total floor area of 6500 sqm, RMB 33 million yuan fixed assets, and has basically realized the office automation. The Company has an annual sales volume of 150,000 tons of sugar, 2180 tons of liquor, and annual sales income of over RMB 600 million yuan. From 1994 to 1997, the Company had ranked the first among the top ten tax payers for continuously four years in Langfang, has won for many times the titles of "Unit Trustworthy for Commodity Quality" and "Unit Honoring Contracts and Abiding by its Words". Over the years, the Company has achieved good economic benefit as well as brought about good social benefit.



廊坊市商業明珠大廈

LANGFANG BRIGHT PEARL BUILDING

明珠大廈是廊坊市明珠商業企業集團公司的骨干企業，位於市區最繁華的新華路中段，營業面積3萬平方米。店內設有自動扶梯、客貨電梯、電視監控、自動消防、中央空調等先進設施。按商品大類劃分為18個商品部，經營50大類5萬種商品。現有職工1300人。年銷售額2.2億元，年創利稅2000萬元，是目前廊坊市規模最大的國有商場。先後榮獲全國優質服務企業、全國首批商業信譽企業、省消費者信得過單位、省執行物價計量法規最佳單位、省第三產業先進企業、省貿易系統明星企業、市經濟效益成就顯著單位等45項國家、省市級稱號。



總經理：王金忠 General Manager: Wang Jinzhong

The BRIGHT PEARL Building, a backbone enterprise of Langfang BRIGHT PEARL Commercial Enterprise Group Co., is located at the middle section of Xinhua Road, the busiest section of the city proper and has business floor area of 30,000 sqm. The building is equipped with escalator, TV monitoring, automatic fire-extinguishing, centralized air-conditioning, and other advanced equipment in the business floors. There are 18 commodity units which are divided according to the categories of commodities. The enterprise conducts the businesses with 50 categories totaling 50,000 varieties. The enterprise has 1300 staff members, with annual turnover: RMB 220 yuan, annual profit and tax created: RMB 20 million yuan. It is the biggest state-owned emporium in Langfang City. The enterprise has won the 45 honorable titles at the national, provincial and municipal levels in succession, including "National Enterprise of Top Quality Services", the "First Commercial Enterprises of Good Reputation of the Country", "a Trustworthy Unit of the Provincial Consumers' Association", "Best Unit in Implementing the Pricing and Metering Regulations of the Province", "Unit of Significant Economic Beneficial Results of the City."



中國光明集團

CHINESE GUANGMING GROUP



董事長：程化田

The Board Director: Chen Huatian

全國鄉鎮企業集團



中華人民共和國農業部
一九九七年七月

光明集團是經農業部審核批准的國家級集團化企業。在全國同行業最大企業100家評比中榮居第63位。資產4.78億元，職工4000人。高級工程師16人，高級經濟師2人，教授2人，中等專業經濟技術人員360人，年度產值1.58億元，利稅2197萬元。曾多次受到省、市、區各級政府的表彰與獎勵。被廊坊市人民政府授予“三星級企業”稱號，成為全市30強企業之一。在河北省鄉鎮企業評比中名列第七位，跨入全省“鄉鎮企業百顆星”、“明星企業”行列。

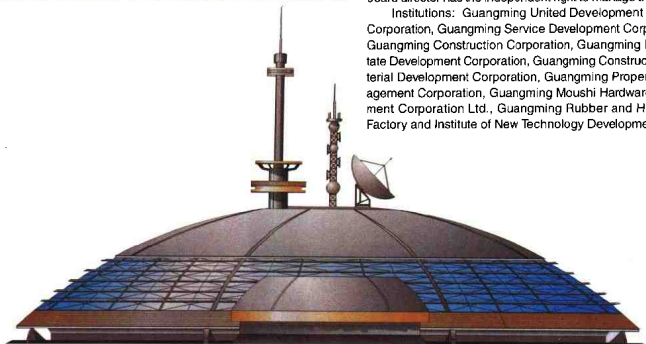
集團公司具有獨立法人資格，資產雄厚，實行董事長負責制，董事長行使獨立經營管理權。

機構設置：光明聯合開發總公司、光明服務開發公司、光明建築公司、光明房地產開發公司、光明建築材料開發公司、光明物業管理公司、光明牟氏五金工具有限公司、光明橡膠五金廠、光明新技術開發研究所。

Approved by the Agriculture Department, Chinese Guangming Group is an enterprise at the state level. Having a capital of 478 million yuan and 4000 employees, it is placed at the 63rd in the 100 biggest enterprises of the same trade. Among its staff 16 are senior engineers, 2 are senior economists, 2 are professors and 360 others are intermediate ranking technicians. It turns out 158 million yuan in annual production and 21.93 million yuan in profit and tax. The group has repeatedly received awards given by governments at the level of province, city and district. Langfang City government has granted it the title of three-star enterprise. Being one of the 30 biggest enterprise of the city, it is the seventh in Hebei's township enterprise and one of the stars in the province.

The group enjoys independent legal representative and is backed by strong capital. The system of the board director taking the whole responsibility is practiced in the group. The board director has the independent right to manage the group.

Institutions: Guangming United Development General Corporation, Guangming Service Development Corporation, Guangming Construction Corporation, Guangming Real Estate Development Corporation, Guangming Construction Material Development Corporation, Guangming Property Management Corporation, Guangming Moushi Hardware Instrument Corporation Ltd., Guangming Rubber and Hardware Factory and Institute of New Technology Development.



國際級娛樂項目苗菲妮科幻未來世界

Yinfeni Imaginary Future World, an international standard entertainment project



廊坊源兆通信器材有限公司

LANG FANG YUAN ZHAO TELECOMMUNICATION EQUIPMENT CO. LTD



董事長：王景濤先生
Chairman Mr. Wang Jingtao

The manufacturer owns a strong technical force, and possesses complete and perfect process equipment and inspection means. Applying both national and international standards, making great efforts in new product development, more than 20 categories of the products have been honoured with title "excellent product" by both national ministry of post any communication and Hebei Province.

"Yongxin" brand cable produced by the manufacturer are sold very well in domestic markets by its reliability, strong environmental adaptability, very good electric performance, and distinct transmission signal. Led by Mr. Wang Jintao, the Chairman of BOD, the manufacturer have gained much achievements by practising advanced scientific management, and there for was honoured with "Model enterprise of Spark Science and Technology" and "fifth star Enterprise" by Hebei Province.

廊坊源兆通信器材有限公司是國內生產通信電纜及電力電纜的專業廠家。

本公司生產系列齊全的市話電纜、配線電纜、局用電纜及控制電纜。產品分8大類、66個品種。廣泛用於通信、國防、工業自動化等領域。

本公司具有雄厚的技術力量，完善的工藝裝備和齊全的檢測手段。近幾年來積極採用國內、國際先進標準，努力開發新產品，二十幾個品種的產品分別獲得部及省優產品稱號。

本公司生產的“永信牌”電纜具有使用可靠，適應環境性能強，電氣性能優良，信號傳輸清晰等優點，暢銷全國。

本公司在董事長王景濤的帶領下，運用先進的科學管理手段，取得了優異的成績，被河北省授予“星火科技示範企業”及“五級明星企業”。

Lang Fang Yuan Zhao Telecommunication Equipment Co., Ltd. is a domestic manufacturer producing communication cable, power cable and wire.

The manufacturer produces a complete series of municipal phone cable distribution cable, local wiring cable control cable with a total of 8 types and 66 categories which are widely applied in communication, national defence, industrial automation etc.



崛起

廊坊



廊坊立邦涂料有限公司
NIPPON PAINT (LANG FANG) CO., LTD.

立邦漆 处处放光彩



立邦漆 - 国际著名油漆品牌。拥有118年的制漆历史，产品系列广泛，包括建筑涂料、汽车漆、表面处理剂、大型结构物件的重防性漆，海事用漆、电器用漆和电脑部件用漆等，技术居于世界领先地位，在国际上已获得ISO9000质量管理与质量保证认证、ISO14000环境管理体系认证，其卓越的防霉性、耐候性、抗碱性以及环保性能，美化和保护着众多著名的建筑及工业和消费产品。

1992年，立邦漆来到了中国。立邦先后在广州、上海、廊坊建立独资企业，产品被授权使用统一的“N标”标志，在重庆、苏州建立了合资企业，且相继在各大城市设立了办事处，形成了庞大而畅通的销售网络和细致完善的服务体系。立邦漆产品质量优异，许多指标优于国家一级品标准，获得多项国家权威部门的认证：乳胶漆系列产品经中国预防医学科学院检测证实，属于无毒级产品，立邦漆成为中国消费者协会98—99年度涂料行业唯一推荐品牌，成功领导了中国乳胶漆的消费潮流。

廊坊立邦涂料有限公司成立于1996年，坐落于京津两大城市的中间地段 河北省廊坊经济技术开发区内，地理位置优越，交通便利。廊坊立邦主要负责华北、东北及西北地区的产品生产与销售，在北京、天津、沈阳、石家庄、唐山、秦皇岛、济南、青岛、郑州等地设有办事处。在与大批优秀、负责的代理商的共同努力下，立邦漆已成为消费者的首选品牌。廊坊立邦也连续几年成为廊坊经济技术开发区的纳税大户，在企业自我完善与发展的同时，为廊坊的经济繁荣做出了贡献。

With a history of 118 years in the coating industry, Nippon Paint enjoys a worldwide reputation as a leading supplier of a wide series of coatings, including architectural coatings, automobile coating, surface treatment agents, heavy duty protective coatings for large structures, marine coatings, electrical and home appliance coatings and computer component coatings. Standing high up on the edge of world-leading technology, Nippon Paint spares no effort in quality control and environment protection. It has attained ISO9000 quality system certificate and ISO14000 environment control system certificate. Its superior anti-fungus, anti-algae, acid and alkaline resistance properties, excellent weather durability and environmental friendliness helps to beautify and protect many famous architectures, industrial and consumer products.

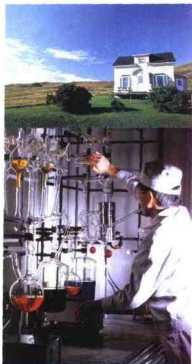
Since its entry into China in 1992, Nippon Paint has established wholly owned enterprises in Guangzhou, Shanghai and Langfang, with products authorized to use the unified "N" logo, joint ventures in Chongqing and Suzhou, and offices in various large cities over the years, forming a giant and smooth sales and service network. As an international brand, most of the quality specifications of Nippon Paint exceeds the 1st-grade national standard, and have attained accreditations from many government departments. The emulsion paint series has been tested and proved by the China Preventive Medical Scientific Institute to be a nonpoisonous product. Nippon Paint is the only recommended brand of the China Consumers Association's 98-99 paint trades.

Founded in 1996, Langfang Nippon Paint Co. Ltd., locates in Langfang Economic and Technological Development Zone, which lies in the middle of Hebei Province, between Beijing and Tianjin, with very convenient transportation. It is mainly responsible for the production and sales of Nippon Paint in north, northeast and northwest China and has offices in Beijing, Tianjin, Shenyang, Shijiazhuang, Tangshan, Qinhuangdao, Jinan, Qingdao and Zhengzhou. With the joint efforts of many outstanding and responsible distributors, Nippon Paint has become a first choice brand for consumers. With continuous improvement in internal management and steady business growth, Langfang Nippon has become a major tax payer in the Langfang Economic and Technological Development Zone for many years, and has made great contributions to the economic prosperity in Langfang.



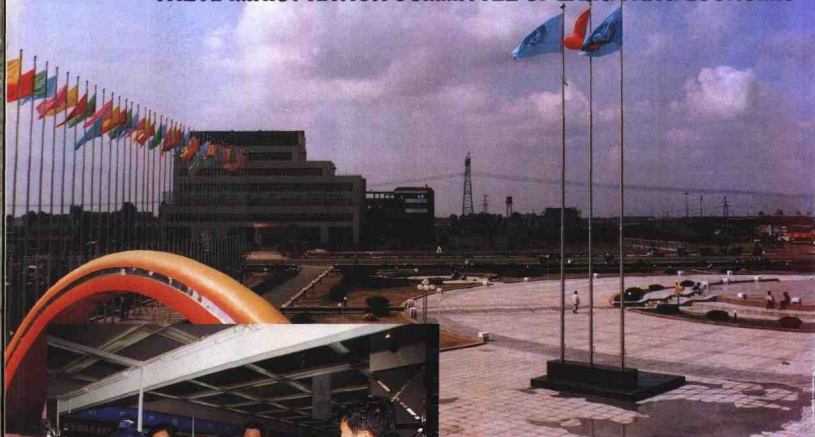
立邦漆

处处放光彩



廊坊經濟技術開發區

THE ADMINISTRATION COMMITTEE OF LANGFANG ECONOMIC



省領導視察工作

Leaders of the Province Came to Langfang to Inspect the Work

該開發區地處京津兩大城市之間，具有得天獨厚的區位優勢，穿區而過的京津塘高速公路被國內有識之士喻為“黃金走廊”，而位於走廊中心地段的廊坊經濟技術開發區猶如“黃金走廊”上的一顆“明珠”。截止九八年八月份，廊坊開發區累計注冊企業 515 個，總投資 111.5 億元。投資國涉及美國、日本、韓國、瑞典、英國、丹麥、臺灣、香港等十八個國家和地區。



會展中心 Conference and Exhibition Center

管理委員會

TECHNICAL DEVELOPLNG ZONE



迎賓廣場 Yinbin Plaza

This development zone is located between the two great cities - Beijing and Tianjin, enjoying the advantage of unique geographic location, with Beijing-Tianjin-Tanggu Expressway passing through which has been called "Golden Corridor" by figures of insight at home. Langfang Economic & Technological Development Zone, located in the middle section of this "Golden Corridor" is like a piece of "bright pearl" of the corridor. By August, 1998, There had been 515 enterprises registered cumulatively in this development zone, with total investment of RMB 11.15 billion yuan. There are 18 investment countries and regions, including the United States, Japan, Korea, Sweden, UK, Denmark, Taiwan and Hong Kong, etc.



韓國好麗友食品有限公司 Haoliyou (Korea) Food Co., Ltd.



新興重機工業有限公司